

IMAS 09.40

Второе издание
1 марта 2008 г.
С учетом поправки 3, июнь 2013 года

Руководство по применению минно-розыскных собак

Директор
службы Организации Объединенных Наций по вопросам
противоминной деятельности (UNMAS)
1 United Nations Plaza, 6th Floor
New York, NY 10017
USA (США)

Электронная почта: mineaction@un.org
Тел.: +1 (212) 963 0691
Факс: +1 (212) 963 2498
Веб-сайт: www.mineactionstandards.org

Внимание!

Дата актуализации данного документа указана на титульном листе. Так как серия Международных стандартов противоминной деятельности (IMAS) подвергается регулярному пересмотру и редактированию, пользователям следует сверяться с данными о статусе каждого документа на веб-сайте проекта IMAS по адресу <http://www.mineactionstandards.org/> или на веб-сайте службы UNMAS по адресу <http://www.mineaction.org>.

Уведомление об авторских правах

Настоящий документ Организации Объединенных Наций является одним из Международных стандартов противоминной деятельности (IMAS), и авторские права на него защищены Организацией Объединенных Наций. Ни этот документ, ни выдержки из него не могут быть воспроизведены, сохранены в базе данных или переданы в какой-либо форме с помощью любых средств и в каких бы то ни было целях без предварительного письменного разрешения службы UNMAS, действующей от имени ООН.

Настоящий документ не предназначен для распространения через торговые сети.

Директор
службы Организации Объединенных Наций по вопросам противоминной
деятельности (UNMAS)
1 United Nations Plaza, 6th Floor
New York, NY 10017
USA (США)

Электронная почта: mineaction@un.org

Тел.: +1 (212) 963 0691

Факс: +1 (212) 963 2498

Содержание

Содержание	iii
Предисловие	iv
Введение	v
Руководство по применению минно-розыскных собак (МРС).....	1
1. Назначение.....	1
2. Термины, определения и сокращения	1
3. Почему собак используют для обнаружения мин и ERW	2
4. Как могут применяться МРС	2
4.1. Общие положения.....	2
4.2. Оперативные процедуры.....	3
5. Оперативное тестирование МРС и вожатых	3
6. Дистанционное ольфакторное отслеживание взрывчатых веществ (REST)	3
7. Ветеринарная гигиена и общий уход за собаками	4
8. Ограничения в отношении применения МРС	4
9. Обязанности	4
9.1. Национальный орган противоминной деятельности (NMAA)	4
9.2. Организация по разминированию	5
9.3. Доноры и международные организации	5
Ведомость корректировки	6

Предисловие

Международные стандарты для реализации программ в области гуманитарной очистки от мин были впервые предложены рабочими группами на международной технической конференции, состоявшейся в Дании в июле 1996 года. Были предписаны критерии для всех аспектов процесса очистки от мин, рекомендованы стандарты, а также было согласовано новое универсальное определение понятия *clearance* (очистка от мин). В конце 1996 года эти принципы, предложенные в Дании, получили развитие по результатам деятельности рабочей группы под эгидой ООН, и на их основе были разработаны Международные стандарты проведения операций в области гуманитарной очистки от мин. Первое издание было опубликовано службой ООН по вопросам противоминной деятельности (UNMAS) в марте 1997 года.

Содержание этих исходных стандартов было расширено, с тем чтобы включить другие компоненты противоминной деятельности и отразить изменения, внесенные в рабочие процедуры, практические методы и регламенты. Эти стандарты были переработаны и переименованы в «*Международные стандарты противоминной деятельности*» (International Mine Action Standards, IMAS).

На Организацию Объединенных Наций возлагается общая ответственность за создание условий и стимулов для эффективного управления программами в области противоминной деятельности, включая разработку и сопровождение стандартов. В связи с этим UNMAS является подразделением Организации Объединенных Наций, отвечающим за разработку и совершенствование IMAS. Стандарты IMAS подготавливаются при содействии Женевского международного центра гуманитарного разминирования (GICHD).

Работу по подготовке, пересмотру и редактированию этих стандартов ведут технические комитеты при поддержке со стороны международных, государственных и негосударственных организаций. С последней версией каждого из стандартов, а также с информацией о работе технических комитетов можно ознакомиться по адресу <http://www.mineactionstandards.org/>. Отдельные стандарты IMAS пересматриваются не реже одного раза в три года, чтобы отразить изменения, происходящие в нормативных документах и практических процедурах противоминной деятельности, а также для того чтобы внести эти изменения в международные регламенты и требования.

Введение

Лишь в конце 80-х годов более широкое информирование общественности о существовании глобальной проблемы, связанной с наземными минами, способствовало принятию международным сообществом мер, направленных на избавление от наземных мин во всем мире. С 1990 года возросло число международных организаций, участвующих в мероприятиях по гуманитарному разминированию, при этом большее применение стало находить использование собак для обнаружения мин и ERW, включая неразорвавшиеся суббоеприпасы.

Минно-розыскные собаки (МРС) могут найти эффективное и рентабельное применение в операциях противоминной деятельности в случае их использования в соответствующих условиях. Применение МРС также является одним из решений проблем, связанных с обнаружением мин с минимальным содержанием металла, а также при работе на участках с высоким содержанием металла в почве. Однако возросшие масштабы применения МРС поставили организации перед новыми вызовами. По-прежнему высказываются противоречивые мнения о возможностях МРС, все также выражается некоторая озабоченность в отношении качества операций с применением МРС и уровня доверия к ним. Невзирая на такие сомнения, использование МРС продолжается многими организациями в различных ситуациях, при этом в результате таких действий высвобождаются земли.

В первом издании *Международных стандартов по проведению гуманитарной очистки от мин*, опубликованных службой UNMAS в марте 1997 года, вопрос о проведении операций с применением МРС не затрагивался, поскольку в то время считалось, что эта «технология» является слишком сложной для понимания, и весьма незначительное число организаций по разминированию провели на тот момент операции с применением МРС. Поэтому разработка международных стандартов в области применения МРС не рассматривалась в качестве насущного требования.

В сентябре 1999 года первая всемирная конференция по вопросам применения МРС была проведена в Любляне (Словения). На конференции члены сообщества организаций, использующих МРС, заявили о потребности в разработке стандартов, посвященных операциям с применением МРС, в рамках структуры международных стандартов ООН. В связи с этим ООН направила запрос GICHD на разработку таких стандартов.

В процессе разработки первого издания стандартов принимали участие два специалиста из GICHD, которым оказывали содействие технические комитеты при поддержке международных правительственных и негосударственных организаций. В консультативной группе было представлено большинство крупных организаций, применяющих в своей работе МРС.

Кроме того, в целях ознакомления с мнениями, заботами и практическими методами работы специалистов в процессе разработки стандартов было организовано посещение нескольких участков, где осуществляются программы с применением МРС. Эти посещения позволили обобщить накопленный на местах опыт и в значительной степени способствовали более глубокому пониманию потребностей вожатых МРС, работающих в полевых условиях.

Стандарт IMAS 09.40 представляет собой руководство по применению серии стандартов IMAS 09.4 по общему применению МРС. Это вводный документ, в котором отражено большинство аспектов операций с применением МРС. Кроме того, имеется четыре дополнительных стандарта IMAS этой серии, в которых обсуждаются конкретные вопросы, связанные с применением МРС.

Руководство по применению минно-розыскных собак (МРС)

1. Назначение

Стандарт IMAS 09.40 представляет собой руководство по применению серии стандартов IMAS 09.4 по общему применению МРС. Данный документ является вводным в серии стандартов IMAS 09.4, в котором нашла отражение большая часть аспектов, относящихся к операциям с применением МРС. В отличие от многих других общих стандартов IMAS данный стандарт следует рассматривать как в качестве технического стандарта, так и в качестве руководящих указаний. В эту серию входит пять стандартов IMAS, включая настоящий документ. К ним относятся:

- a) IMAS 09.40 Руководство по применению минно-розыскных собак;
- b) IMAS 09.41 Оперативные процедуры для минно-розыскных собак;
- c) IMAS 09.42 Оперативная аккредитация минно-розыскных собак;
- d) IMAS 09.43 Дистанционное ольфакторное отслеживание взрывчатых веществ (REST);
- e) IMAS 09.44 Руководство по вопросам ветеринарной профилактики и общего ухода за собаками.

Серия IMAS, посвященная МРС, формирует концепцию для осуществления планирования и операций с применением МРС в рамках программ противоминной деятельности, а также распределяет сферы ответственности между национальными органами, организациями по разминированию и донорами, оказывающими поддержку противоминной деятельности.

Несмотря на то что в национальных стандартах могут применяться ограничения и устанавливаться технические требования, выходящие за рамки, представленные в международных стандартах, в их основу следует положить принципы и технические требования, предусмотренные в международных стандартах.

Серия стандартов IMAS 09.4 не предназначена для дублирования SOP. Каждой организации по разминированию следует разрабатывать свои собственные SOP на основе национальных и международных стандартов.

2. Термины, определения и сокращения

Полный глоссарий всех терминов, определений и сокращений, применяемых в серии стандартов IMAS, приведен в IMAS 04.10.

В серии стандартов IMAS слова shall (должен), should (следует) и may (может) используются для обозначения предполагаемой степени соответствия требованиям. Такое применение согласуется с лингвистическими правилами, используемыми в стандартах и руководящих принципах ISO:

- a) глагол shall (должен) используется для обозначения требований, методов или технических условий, подлежащих применению, для того чтобы обеспечить соответствие требованиям стандарта;
- b) глагол should (следует) используется для обозначения требований, методов или технических условий, выполнение которых является предпочтительным;
- c) глагол may (может) используется для обозначения возможного метода или образа действий.

Термин National Mine Action Authority (NMAA) (Национальный орган противоминной деятельности) означает государственную организацию в стране, подвергшейся воздействию мин. Эта организация часто формируется в виде межведомственного комитета, на который возлагается ответственность за регулирование и координацию противоминной деятельности, а также за управление ею.

Примечание. В отсутствие NMAA может оказаться необходимым и уместным для ООН или иного признанного международного органа принятие на себя некоторых или всех таких обязанностей, а также осуществление некоторых или всех функций МАС либо, что имеет место не так часто, функций NMAA.

Термин MDD organisation (организация по применению MPC) в этом стандарте IMAS означает любую организацию (правительственную, НГО или коммерческую), на которую возлагается ответственность за реализацию проектов или выполнение задач с применением MPC. Организация по применению MPC может быть головным подрядчиком, субподрядчиком, консультантом или агентом.

Термин demining (разминирование) относится к видам деятельности, которые приводят к устранению опасностей, связанных с минами и ERW, включая неразорвавшиеся суббоеприпасы.

Термин mine detection dog (минно-розыскная собака, MPC) относится к собаке, специально обученной для обнаружения паров от мин и ERW, которые могут быть не только взрывоопасными парами, но и парами, исходящими от материала корпуса и других веществ. Подготовка и развертывание MPC часто существенно отличается от подготовки других сыскных собак.

Термин target object (целевой объект) используется для описания объекта, который MPC надлежит обнаружить во время проведения непосредственного обнаружения мин/ERW. Целевым объектом может быть мина, ERW или их элемент, относящиеся к типу, который обычно встречается во время проведения операций в реальных условиях в этом районе.

Термин target odour (целевой запах) используется для описания специфического запаха целевого объекта.

Термин test item (тестовый образец) используется для любых образцов мин или ERW, которые заложены на испытательном полигоне для обнаружения с применением MPC.

3. Почему собак используют для обнаружения мин и ERW

В настоящее время применение MPC является широко распространенной технологией обнаружения мин и ERW, включая неразорвавшиеся суббоеприпасы. Для этого существует четыре основные причины:

- a) в случае правильного применения этой процедуры обнаружение при помощи MPC может быть более быстрым и более экономичным, чем при использовании ручного разминирования с применением обнаружения посредством металлодетекторов и последующей откопки;
- b) MPC могут обнаруживать мины и ERW с низким содержанием металла и не содержащие металла, а также мины и ERW в районах с высоким уровнем загрязнения почвы металлическими фрагментами или с высоким уровнем фона, как, например, на железнодорожных путях;
- c) большое число организаций по разминированию применяют подход, в соответствии с которым целый ряд разнообразных «инструментов» для разминирования и очистки от ERW, таких как предварительная очистка территорий с применением механических средств, ручная очистка и обнаружение с использованием собак, применяются взаимодополняющим образом;
- d) в отличие от большинства анализаторов паров собаки могут быть применены, чтобы точно определить местоположение мин и ERW при наличии фона, связанного с уже имеющим место загрязнением взрывчатыми веществами.

4. Как могут применяться MPC

4.1. Общие положения

MPC могут использоваться во многих различных ролях, однако лучше всего они себя зарекомендовали в районах с низкой концентрацией мин и/или ERW. В этом качестве они в хорошо подходят для выполнения таких операций:

- a) подтверждение наличия мин и ERW;
- b) сокращение площади загрязненных территорий и определение границ минных полей;
- c) разведка на дорогах и обочинах;
- d) подтверждение соответствия качества очистки, включая быстрый выборочный контроль очищенных земель (контроль качества, QC), который может проводиться вслед за ручным разминированием и после разминирования с применением механических средств;

- e) разведка полостей или недоступных для механических средств разминирования земельных участков;
- f) разведка на железных дорогах и объектах с высоким содержанием загрязнения металлами;
- g) формирование безопасных проходов в качестве отправных точек для проведения очистки.

Из всех перечисленных операций первые три являются наиболее распространенными.

MPC наиболее эффективно могут быть применены для подтверждения наличия мин и ERW в ходе проведения технической разведки минной обстановки. MPC в наибольшей степени подходят для установления во время проведения технической разведки минной обстановки факта отсутствия в данном районе мин/ERW, включая неразорвавшиеся суббоеприпасы, что позволяет высвободить предположительно опасные зоны значительно быстрее, чем при ручном разминировании. MPC могут быстро работать в районах с низкой концентрацией мин и/или ERW, в связи с чем они хорошо подходят для роли выявления границ. Затем могут быть развернуты в группы ручного разминирования с целью проведения работ на сокращенных площадях, в отношении которых было установлено наличие мин/ERW.

На дороге, как правило, отсутствуют растяжки и растительность, а плотность расположения мин/ERW не высока. MPC лучше подходят и являются экономически более эффективными при очистке дорог по сравнению с ручной очисткой от мин/ERW; кроме того, их применение наносит меньше вреда, чем применение механических средств разминирования.

4.2. Оперативные процедуры

Оперативные процедуры применения MPC более подробно описываются в стандарте IMAS 09.41. Не существует универсального набора оперативных процедур, которые могли бы применяться в любых условиях. Однако существуют общие принципы, которые могут применяться в отношении операций с применением MPC. В стандарте IMAS 09.41 изложены соответствующие принципы, пригодные, как правило, для всех операций с применением MPC.

5. Оперативное тестирование MPC и вожатых

Главной особенностью внедрения стандартов по применению MPC должно быть оперативное тестирование расчетов с MPC (собак и вожатых). Оперативное тестирование обеспечивает уверенность в том, что был достигнут минимальный стандарт. Оперативное тестирование не дает гарантии того, что протестированная технология будет работать во все времена, в связи с чем необходимо внедрить другие процедуры QA для обеспечения постоянного соответствия стандартам. Технические требования и руководящие указания для оперативного тестирования MPC и вожатых представлены в IMAS 09.42.

В прошлом оперативное тестирование MPC и аккредитация организаций по противоминной деятельности считались внутренним делом, которое не касается национальных органов власти или доноров. Этот взгляд претерпел изменения как в отношении организаций по противоминной деятельности, так и в отношении расчетов с MPC. Регулярное оперативное тестирование расчетов с MPC было реализовано в рамках многих программ. Даже в тех случаях, когда не требуется проводить внешнее оперативное тестирование, сохранение в определенной форме внутреннего тестирования является нормальным явлением.

Крайне важно, чтобы поддерживающее обучение и внутреннее тестирование по-прежнему проводились с установленными интервалами между оперативными тестированиями (чаще одного раза в неделю), чтобы поддерживать стандарты качества, достигнутые в ходе подготовки к тесту.

6. Дистанционное ольфакторное отслеживание взрывчатых веществ (REST)

Еще одним методом обнаружения с использованием животных является метод, известный под названием «дистанционное ольфакторное отслеживание взрывчатых веществ» (REST), который более подробно описывается в стандарте IMAS 09.43.

В системе REST запахи паров взрывчатых веществ улавливаются через фильтры, которые доставляются к месту проведения работ, где специально обученные животные определяют, в каких из фильтров имеются следы целевого запаха. Каждый фильтр соответствует конкретному участку дороги или земельному участку, а позитивная идентификация запаха животным служит для агентства по разминированию индикатором того, в каком месте ему необходимо сосредоточить свои мероприятия по очистке.

Система REST не является автономной, и ее следует использовать в сочетании с другими источниками информации. Систему REST можно рассматривать в качестве инструмента исследования территорий, с помощью которого устанавливается различие между участками, нуждающимися в дальнейшем исследовании (их называют «секторы с предположительно позитивной идентификацией»), и участками, которые могут не требовать проведения дальнейшего исследования (их называют «секторы с предположительно негативной идентификацией»).

7. Ветеринарная гигиена и общий уход за собаками

Проведение успешных операций с применением MPC зависит от того, насколько хорошо кормят, обучают собак и ухаживают за ними. Недостаточное внимание здоровью собак и плохой уход за ними в периоды плохого самочувствия могут привести к увеличению длительности периодов их обучения и ограниченности оперативных результатов. Собаки могут умереть в результате плохого ветеринарного ухода, отсутствия прививок и игнорирования симптомов болезни. По этим причинам в серию стандартов IMAS 09.4 включен стандарт IMAS 09.44 Руководство по вопросам ветеринарной профилактики и общего ухода за собаками.

8. Ограничения в отношении применения MPC

Невозможно одинаково успешно использовать MPC в любых условиях. В районах, поросших густой растительностью и колючим кустарником, схема разведки с применением MPC может быть ограниченной, что приводит к увеличению площади необследованных участков. Кроме того, растительность может мешать водителям контролировать процесс разведки или наблюдения за сигналами, подаваемыми MPC, хотя определенные схемы проведения разведки могут снижать влияние этой проблемы.

Не целесообразно применять MPC в районах с высокой концентрацией мин и ERW, поскольку количество сигналов, подаваемых MPC о возможном присутствии мин, может сделать эти операции неэффективными, а кроме того, возможны последствия в отношении безопасности. В определенных условиях операции, связанные с применением MPC, могут оказаться нецелесообразными в районах с высокой плотностью минирования, которые были обработаны с применением механических средств разминирования.

Погода также в значительной степени влияет на эффективность применения MPC. Высокая влажность и низкая температура воздуха ограничивают распространение специфического запаха, который выявляют MPC. В определенных условиях окружающей среды дожди могут распространять целевые запахи на больших площадях, затрудняя MPC задачу выявления точного местоположения мин, а непрерывные сильные ветры могут создавать помехи в работе MPC за счет рассеивания паров. Может потребоваться определенная переподготовка в том случае, если происходит неожиданное изменение условий работы либо в связи с необычными погодными условиями, а также потому что MPC были перевезены в другой географический регион.

Надежность работы MPC может быть различной, хотя не целесообразно сразу же винить MPC в случае возникновения проблемы. Причинами могут служить неисправности в функционировании оперативной системы, неэффективное управление, ошибки в подготовке, болезнь или усталость либо влияние экологических факторов, оказывающих влияние на «целевой запах».

Надежность MPC можно повысить путем использования двух и более MPC в одном и том же районе. В большинстве ситуаций рекомендуется использовать не менее двух MPC.

Когда собаки работают на участках, где имеет место сильное фоновое загрязнение, например от мин, ERW или рассыпанного взрывчатого вещества, должны быть выполнены проверки, чтобы гарантировать отсутствие затенения загрязняющими факторами целевого сигнала.

9. Обязанности

9.1. Национальный орган противоминной деятельности (NMAA)

NMAA или организация, действующая от его имени, должны:

- a) разработать четко сформулированную и самодостаточную национальную политику в отношении применения MPC в рамках программы противоминной деятельности;
- b) разработать и внедрить соответствующие национальные стандарты и другие руководящие указания, регулирующие процесс тестирования и применения MPC в рамках программы противоминной деятельности;

- c) разработать и внедрить процедуры менеджмента качества (QM) операций с применением MPC (включая оперативное тестирование и аккредитацию организаций, осуществляющих работы с применением MPC) в рамках программы противоминной деятельности и обеспечить, чтобы персонал, уполномоченный для проведения QM операций с применением MPC, имел соответствующую квалификацию и обладал необходимым опытом для выполнения этой задачи;
- d) оказывать помощь организациям по разминированию, применяющим в своей работе MPC, в создании полигонов для проведения тестирования и подготовки, а также других средств для оказания поддержки расчетам с MPC.

9.2. Организация по разминированию

Организация по разминированию, проводящая операции с применением MPC, должна:

- a) внедрить SOP использования MPC в ходе проведения операций по разминированию. Эти SOP должны согласовываться с соответствующими национальными стандартами, а в случае отсутствия национальных стандартов — с серией стандартов IMAS 09.4;
- b) получить аккредитацию от NMAA или от его агентов;
- c) обеспечивать, чтобы тестирование расчетов MPC проводилось на регулярной основе в оперативных условиях;
- d) обеспечивать, чтобы способности и профессиональные показатели MPC и вожатых сохранялись на должном уровне на протяжении всего времени за счет поддерживающей подготовки;
- e) внедрять системы, процедуры и средства для обеспечения ветеринарных санитарно-гигиенических норм и общего ухода за MPC.

В отсутствие NMAA организации по разминированию следует принять на себя дополнительные обязанности. Сюда включено, помимо прочего, следующее:

- f) оказание содействия принимающей стране в ходе учреждения NMAA в формировании национальных стандартов проведения операций с применением MPC;
- g) установление связи с другими организациями по разминированию, использующими в своей работе MPC, чтобы обеспечить согласованность стандартов проведения операций с применением MPC; работа в сотрудничестве с ними при проведении тестирования расчетов с MPC.

9.3. Доноры и международные организации

Донорам и международным организациям следует оказывать содействие NMAA или организации, действующей от его имени, в следующих областях:

- a) разработка четко сформулированной и самодостаточной национальной политики в отношении применения MPC в рамках программы противоминной деятельности;
- b) разработка и внедрение национальных стандартов и других руководящих указаний, регулирующих процессы подготовки, оперативного тестирования и применения MPC в рамках программы;
- c) в отсутствие национального органа власти донорам следует оказывать помощь и содействие организациям по разминированию, применяющим MPC, в разработке и внедрении соответствующих SOP тестирования и применения MPC в ходе проведения операций по разминированию.

Ведомость корректировки

Управление процессом внесения поправок в документы IMAS

Документы серии стандартов IMAS подлежат официальному пересмотру каждые три года, однако это не исключает возможности внесения в них в период между пересмотрами поправок, вызванных соображениями эксплуатационной безопасности и эффективности или в редакционных целях.

По мере внесения поправок в настоящие документы IMAS им присваивается номер, а также указывается дата и общая информация о поправке, как показано ниже в таблице. Эта поправка также будет отражена на титульном листе документа IMAS посредством добавления под датой редакции фразы «с учетом поправок: 1 и т. д.».

По мере завершения официальных пересмотров каждого из документов IMAS могут выпускаться новые редакции. Поправки, внесенные к моменту выпуска новой редакции, будут включены в эту новую редакцию, а соответствующие записи будут удалены из ведомости корректировки. Затем возобновляется учет вносимых поправок вплоть до проведения следующего обзора.

Самые последние выпуски документов IMAS с поправками будут версиями, опубликованными на веб-сайте IMAS по адресу www.mineactionstandards.org.

Номер	Дата	Сведения о поправке
1	1 марта 2010 г.	1. Обновление адреса UNMAS. 2. Обновление определения NMAA. 3. Незначительные изменения во исполнение требований по высвобождению земель, кассетным боеприпасам и гендерным вопросам.
2	1 августа 2012 г.	1. Пересмотр воздействия в связи с разработкой IATG. 2. Незначительные поправки опечаток.
3	1 июня 2013 г.	1. Пересмотр в IMAS влияния высвобождения земель 2. Включение номера поправки в заголовок и колонтитул.